



Rada
Európskej únie

V Bruseli 26. augusta 2022
(OR. en)

11933/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0238(NLE)**

**ECOFIN 815
FIN 882
UEM 211**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	25. augusta 2022
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 399 final
Predmet:	Návrh VYKONÁVACIEHO ROZHODNUTIA RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1343, ktorým sa Bulharskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 399 final.

Príloha: COM(2022) 399 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 8. 2022
COM(2022) 399 final

2022/0238 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1343, ktorým sa Bulharskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

DŮVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V nariadení Rady (EÚ) 2020/672 („nariadenie o nástroji SURE“) sa stanovuje právny rámec poskytovania finančnej pomoci Únie členským štátom, ktoré čelia závažnému narušeniu hospodárstva spôsobenému výskytom ochorenia COVID-19 alebo ktorým takéto narušenie hrozí. Podpora v rámci nástroja SURE slúži predovšetkým na financovanie režimov skráteného pracovného času alebo podobných opatrení zameraných na ochranu zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb, a teda na zníženie nezamestnanosti a straty príjmu, ako aj na financovanie opatrení súvisiacich so zdravím, a to najmä na pracovisku.

Bulharsko 7. augusta 2020 požiadalo Úniu o finančnú pomoc a Rada 25. septembra 2020 vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2020/1343 poskytla Bulharsku finančnú pomoc s cieľom doplniť jeho vnútroštátne úsilie pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov.

Bulharsko 23. júna 2022 opäť požiadalo o finančnú pomoc Únie podľa nariadenia o nástroji SURE.

V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia o nástroji SURE sa Komisia poradila s bulharskými orgánmi, aby overila náhle a prudké zvýšenie skutočných aj plánovaných výdavkov priamo súvisiacich s bulharskými opatreniami na trhu práce, ktoré sú spôsobené pandémiou ochorenia COVID-19. Vztahuje sa to najmä na existujúce opatrenie uvedené vo vykonávacom rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/1343:

Režim sa týka poskytovania mzdových dotácií podnikom, ktoré v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 zaznamenali výrazné zníženie svojej činnosti a v prípade neexistencie opatrení by neboli schopné zachovať zamestnanosť. Mesačná mzdová dotácia oprávneným podnikom dosahuje výšku 50 % až 60 % hrubej mesačnej mzdy príslušných zamestnancov (vrátane príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie) v závislosti od veľkosti zníženia príjmov z predaja.

Bulharsko Komisii poskytlo príslušné informácie.

Vzhľadom na dostupné dôkazy Komisia navrhuje Rade, aby prijala vykonávacie rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci Bulharsku podľa nariadenia o nástroji SURE na podporu uvedených opatrení.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Tento návrh je plne v súlade s nariadením Rady (EÚ) 2020/672, podľa ktorého bol vypracovaný.

Týmto návrhom sa dopĺňa ďalší právny nástroj Únie na poskytovanie podpory členským štátom v núdzových situáciách, a to nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje fond solidarity Európskej únie (FSEÚ) [ďalej len „nariadenie (ES) č. 2012/2002“]. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/461, ktorým sa mení uvedený nástroj s cieľom rozšíriť jeho rozsah pôsobnosti tak, aby sa vzťahoval aj na závažné ohrozenia verejného zdravia, a vymedziť osobitné operácie oprávnené na financovanie, bolo prijaté 30. marca 2020.

- **Súladi s ostatnými politikami Únie**

Tento návrh je súčasťou súboru opatrení vypracovaných v reakcii na súčasnú pandémiu COVID-19, ako je napríklad „Investičná iniciatíva v reakcii na koronavírus“, a dopĺňa iné nástroje, ktoré podporujú zamestnanosť, ako je napríklad Európsky sociálny fond a Európsky fond pre strategické investície (EFSI)/program InvestEU. V tomto návrhu sa využíva prijímanie a poskytovanie úverov na podporu členských štátov v tomto konkrétnom prípade výskytu ochorenia COVID-19, a návrh tak predstavuje druhú obrannú líniu na financovanie režimov skráteného pracovného času a podobných opatrení, čo pomáha chrániť pracovné miesta, a tým aj zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby pred rizikom nezamestnanosti.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto nástroja je nariadenie Rady (EÚ) 2020/672.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Tento návrh nadväzuje na žiadosť členského štátu a je vyjadrením európskej solidarity, keďže sa ním poskytuje finančná pomoc Únie vo forme dočasných úverov členskému štátu postihnutému výskytom ochorenia COVID-19. Takouto finančnou pomocou, ktorá predstavuje druhú obrannú líniu, sa dočasne podporí úhrada zvýšených verejných výdavkov vlád, pokiaľ ide o režimy skráteného pracovného času a podobné opatrenia, s cieľom pomôcť im chrániť pracovné miesta, a tým aj zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby pred rizikom nezamestnanosti a straty príjmu.

Takáto podpora pomôže postihnutému obyvateľstvu a prispeje k zmierneniu priameho spoločenského a hospodárskeho vplyvu súčasnej krízy spôsobenej ochorením COVID-19.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality. Neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľov, ktoré tento nástroj sleduje.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Vzhľadom na naliehavú potrebu vypracovať návrh tak, aby ho Rada mohla prijať včas, sa konzultácie so zainteresovanými stranami nemohli uskutočniť.

- **Posúdenie vplyvu**

Vzhľadom na naliehavý charakter návrhu nebolo vykonané žiadne posúdenie vplyvu.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Komisia by mala mať možnosť uzatvárať zmluvy o pôžičkách na finančných trhoch s cieľom ich ďalšieho poskytovania členským štátom, ktoré požiadajú o finančnú pomoc v rámci nástroja SURE.

Okrem poskytovania záruk členských štátov sú do tohto rámca zabudované aj iné záruky na zabezpečenie finančnej spoľahlivosti tohto systému:

- dôsledný a konzervatívny prístup k finančnému riadeniu,
- vytvorenie portfólia úverov, ktoré znižuje riziko koncentrácie, ročnú expozíciu a nadmernú expozíciu voči jednotlivým členským štátom, a zároveň zabezpečuje poskytnutie dostatočných zdrojov členským štátom, ktoré to najviac potrebujú a
- možnosti obnovenia úveru.

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1343, ktorým sa Bulharskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19¹, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nadväznosti na žiadosť Bulharska zo 7. augusta 2020 Rada prostredníctvom vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1343² poskytla Bulharsku finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 511 000 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov a obdobím dostupnosti 18 mesiacov s cieľom doplniť vnútroštátne úsilie Bulharska pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.
- (2) Úver bol určený Bulharsku na financovanie režimov skráteného pracovného času a podobných opatrení uvedených v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1343.
- (3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily v Bulharsku. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov v Bulharsku v súvislosti s opatrením uvedeným v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1343.
- (4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Bulharsko zaviedlo v rokoch 2020, 2021 a 2022 na obmedzenie jeho šírenia, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu na zdravie, mali a naďalej majú závažný dosah na verejné financie. V roku 2020 bol deficit verejnej správy v Bulharsku na úrovni 4,0 % a dlh verejnej správy na úrovni 24,7 % hrubého domáceho produktu (HDP), pričom deficit verejnej správy sa na konci roka 2021 zvýšil na úroveň 4,1 % a dlh verejnej správy na úroveň 25,1 %. Podľa prognózy Komisie z jari 2022 má mať Bulharsko do konca roka 2022 deficit verejnej správy na úrovni 3,7 % a dlh verejnej

¹ Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

² Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1343 z 25. septembra 2020, ktorým sa Bulharskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 10).

správy na úrovni 25,3 % HDP. Predpokladá sa, že HDP Bulharska sa v roku 2022 zvýši o 2,1 %.

- (5) Bulharsko požiadalo 23. júna 2022 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 460 170 000 EUR s cieľom ďalej podporiť jeho vnútroštátne úsilie vynakladané v rokoch 2020, 2021 a 2022 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov. Bulharsko najmä ďalej rozšírilo režimy skráteného pracovného času a podobné opatrenia uvedené v odôvodnení 6.
- (6) Mzdová dotácia sa poskytuje podnikom, ktoré v dôsledku ochorenia COVID-19 zaznamenali od 13. marca 2020 do 31. decembra 2020 zníženie príjmov aspoň o 30 % v dôsledku obmedzení týkajúcich sa ich činností. Počas obdobia účasti na opatrení a počas rovnakého obdobia po jeho skončení sa musia zachovať pracovné miesta zamestnancov. Mesačná mzdová dotácia oprávneným podnikom dosahuje výšku 50 % až 60 % hrubej mesačnej mzdy zamestnancov (vrátane príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie) v závislosti od veľkosti zníženia príjmov z predaja. Opatrením sa predlžuje platnosť opatrenia uvedeného v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1343, ako je stanovené v dekréte Rady ministrov č. 151 z 3. júla 2020 zmenenom dekrétom č. 278 z 12. októbra 2020, dekrétom č. 416 z 30. decembra 2020, dekrétom č. 93 z 18. marca 2021, dekrétom č. 213 z 1. júla 2021, dekrétom č. 322 zo 7. októbra 2021, dekrétom č. 482 z 30. decembra 2021 a dekrétom č. 40 z 31. marca 2022³.
- (7) Bulharsko spĺňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Bulharsko poskytlo Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa z dôvodu vnútroštátnych opatrení prijatých na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočné aj plánované verejné výdavky zvýšili o 1 015 050 000 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože súvisí aj s predĺžením alebo zmenou existujúcich vnútroštátnych opatrení priamo spojených s režimom skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa týkajú významnej časti podnikov a pracovnej sily v Bulharsku. Bulharsko zamýšľa 43 880 000 EUR zo zvýšenej sumy výdavkov uhradiť z vlastných finančných prostriedkov.
- (8) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Bulharskom a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných aj plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa uvádzajú v žiadosti z 23. júna 2022.
- (9) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Bulharsku pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.
- (10) Keďže obdobie dostupnosti pomoci uvedené vo vykonávacom rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/1343 uplynulo, treba stanoviť nové obdobie dostupnosti dodatočnej finančnej

³ Vyhlásené: štátny vestník č. 60 zo 7. júla 2020, zmenený a doplnený štátnym vestníkom č. 89 zo 16. októbra 2020, doplnený štátnym vestníkom č. 110 z 29. decembra 2020, zmenený štátnym vestníkom č. 2 z 8. januára 2021, zmenený a doplnený štátnym vestníkom č. 24 z 23. marca 2021, zmenený a doplnený štátnym vestníkom č. 56 zo 6. júla 2021, zmenený a doplnený štátnym vestníkom č. 85 z 12. októbra 2021, doplnený štátnym vestníkom č. 97 z 19. novembra 2021, zmenený štátnym vestníkom č. 1 zo 4. januára 2022, zmenený štátnym vestníkom č. 27 z 5. apríla 2022.

pomoci. Obdobie dostupnosti finančnej pomoci poskytnutej vykonávacím rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/1343 by sa malo predĺžiť o 21 mesiacov a v dôsledku toho by celkové obdobie dostupnosti pomoci malo byť 39 mesiacov počnúc prvým dňom po nadobudnutí účinnosti vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1343.

- (11) Bulharsko a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere uvedenej v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.
- (12) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.
- (13) Bulharsko by malo Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov, aby mohla Komisia posúdiť rozsah, v akom Bulharsko plní uvedené výdavky.
- (14) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Bulharska, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa v ňom uplatňujú zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1343 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Bulharsku úver vo výške maximálne 971 170 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“;

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Obdobie dostupnosti finančnej pomoci poskytnutej týmto rozhodnutím je 39 mesiacov počnúc prvým dňom po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia.“;

c) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami uvedenej dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podmienené nadobudnutím platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere uzavretej medzi Bulharskom a Komisiou a nahrádzajúcej pôvodnú dohodu o úvere.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Bulharsko môže financovať tieto opatrenia:

- a) mzdové dotácie podnikom stanovené v dekréte Rady ministrov č. 55 z 30. marca 2020;
- b) mzdové dotácie podnikom stanovené v dekréte Rady ministrov č. 151 z 3. júla 2020 zmenenom dekrétom č. 278 z 12. októbra 2020, dekrétom č. 416 z 30. decembra 2020, dekrétom č. 93 z 18. marca 2021, dekrétom č. 213 z 1. júla 2021, dekrétom č. 322 zo 7. októbra 2021, dekrétom č. 482 z 30. decembra 2021 a dekrétom č. 40 z 31. marca 2022.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

- 1. Bulharsko informuje Komisiu do 30. marca 2021 a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.
- 2. Ak sa opatrenia uvedené v článku 3 zakladajú na plánovaných verejných výdavkoch a boli predmetom vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1343, Bulharsko informuje Komisiu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného rozhodnutia a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Bulharskej republike.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*